

Mae yna ddwy warchodfa natur leol i'w ymweld. Gallwch ddringo i Graig Goch; coetiroedd hynafol gyda chlychau glesion gwych yn ystod y gwanwyn, neu gallwch gerdded drwy Dolydd y Tir Gwastad, dŵl henlog gyda llawer o fiodau gwylt. Bydd llwybr byr arall yn eich cymryd o amgylch Fferm Ynys Hywel, fferm bryn gweithiol sydd yn cael ei reoli gan y Gwasanaeth Ardaloedd Gwledig a Thirunoio.




Mae yna lwybrau wedi eu harwyddo a digonedd o lwybrau eraill i'w harchwilio drwy goeddydd a dolydd, ar hyd glannau afonydd. Os dringwch i Dwyn yr Oerfel maer golgyfeydd yn wach. Os cadwch at y llwybr beicio drwy'r parc byddwch yn darparu ffordd i'w wstadau ac yn ddiogel ar gyfer cadwriau gwrthio, beiciau bach a chadeiriau olwyn. Mae'r Parc yn le da i ddechrau er mwyn archwilio lwybrau a lwybrau marchogaeth Cwm Sirhowy ehangach.

Am ddiwrnod allan am ddim, ewch i **Barc Gwledig Cwm Sirhowy.** Mae digonedd i'w wneud yno i deuluoedd, cerddwyr, beicwyr, picnicwyr.....**!pawb!**




CONTACT US:
 Sirhowy Valley Country Park, Full Moon Centre,
 Crosskeys, NEWPORT, NP11 7BD
 Tel: 01495 270991
 E-mail: countryside@caerphilly.gov.uk
www.caerphilly.gov.uk/countryside

CYSYLLTWCH Â NI:
 Parc Gwledig Cwm Sirhowy, Canolfan y Lluad Lawn,
 Crosskeys, CASNEWYDD, NP11 7BD
 Rhif Ffôn: 01495 270991
 E-bost: countryside@caerphilly.gov.uk
www.caerphilly.gov.uk/countryside

HOW TO GET THERE

-  Service 56 - Newport to Tredegar.
-  The main entrance to the park is signposted off the A4048 and the A467 at Cross Keys. For Ynys Hywel Farm and Activity Centre follow the brown 'Ynys Hywel' Tourist signs from the centre of Cwmfelin-fach (on the A4048).
-  National Cycle Route 47 (The Celtic Trail) runs the full length of the park.

SUT I GYRRAEDD YNO

-  Gwasanaeth 56 - Casnewydd i Dredegar.
-  Mae'r brif fynediad i'r parc wedi ei arwyddo oddi ar yr A4048 a'r A467 yng Nghrosskeys. Ar gyfer Fferm Ynys Hywel a'r Ganolfan Gweithgareddau, dilynwch yr arwyddion 'Ynys Hywel' brown ar gyfer Twristiaid o ganol Cwmfelin-fach (ar yr A4048).
-  Mae'r Ffordd Beicio Cenedlaethol 47 (y Llwybr Celtaidd) yn mynd hyd y parc.



Sirhowy Valley Country Park is jointly managed by the Countryside and Landscape Service of Caerphilly County Borough Council and Forestry Commission Wales, with assistance from the Countryside Council for Wales.

Mae Parc Gwledig Cwm Sirhowy yn cael ei reoli ar y cyd gan Wasanaeth Cefn Gwlad a Thirwedd Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili a Chomisiwn Coedwigaeth Cymru, gyda chymorth Cyngor Cefn Gwlad Cymru.

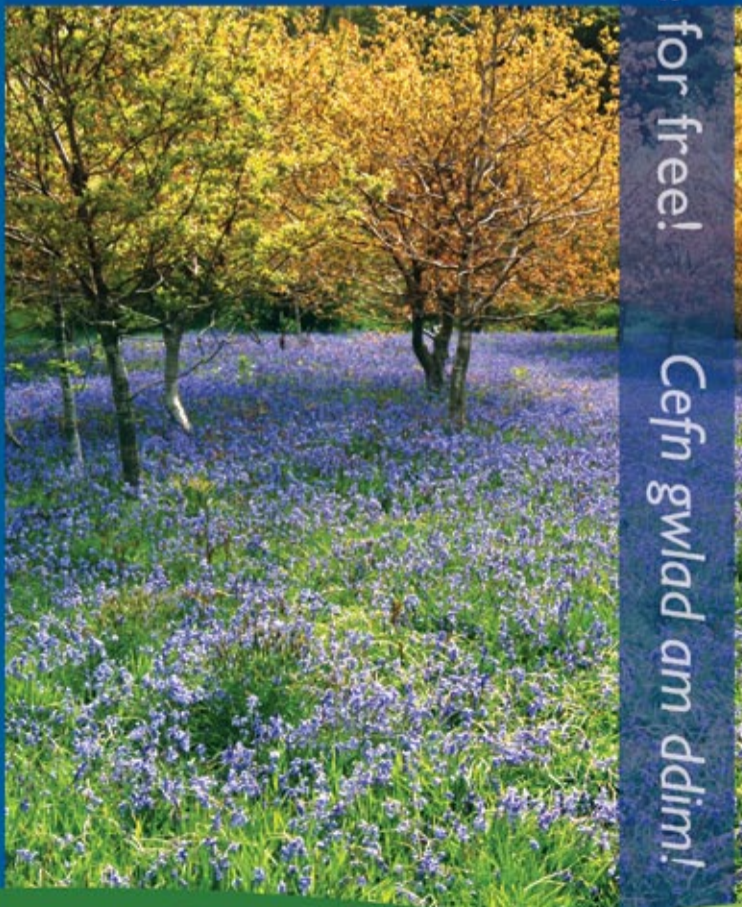


There are two local nature reserves to visit. You can climb to Graig Goch; ancient woodlands with brilliant bluebells in the springtime or wander through the Flatwoods Meadows a sunny wildflower meadow. Ynys Hywel Farm, a working hill farm managed by the Countryside and Landscape Service.

There are waymarked trails and plenty of other paths to explore through woods and meadows, along riverbanks. If you climb to Twyn y Oerfel the views are fantastic. Stick to the cycle path through the park and you'll find it flat and safe for pushchairs, small bikes or wheelchairs. The park is a good starting place to explore the paths and bridleways of the wider Sirhowy Valley.

For a free day out, visit **Sirhowy Valley Country Park.** There is plenty to do for families, walkers, cyclists, picnickers... **everyone!**

Sirhowy Valley Country Park
Parc Gwledig Cwm Sirhowy



Countryside for free!
 Cefn gwlad am ddim!

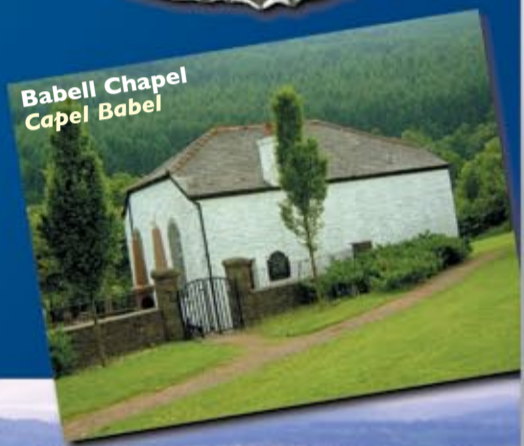
Sirhowy Valley Country Park

Finding your way around the park is easy. Unusual place names hint at the hidden past when coal and iron passed through the valley. And there are plenty of other remnants of the past to spot on a visit including the Penllwyn Tramroad Bridge with original stone sleepers.

Sirhowy Valley County Park is open all year for walkers and cyclists. Car park closing times are signed at the main entrance at Full Moon. School and group visits to the park and Ynys Hywel Farm can be arranged. Give us a call.

Mae darganfod eich ffordd o amgylch y parc yn hawdd. Mae enwau llefydd anarferol yn awgrymu at orffennol cudd, pan gariwyd glo a haearn drwy'r cwm. Ac mae digonedd o weddillion eraill y gorffennol ar gael i'w gweld yn ystod ymweliad, gan gynnwys Pont Tramffordd Penllwyn gyda'i trawstiau cerrig gwreiddiol.

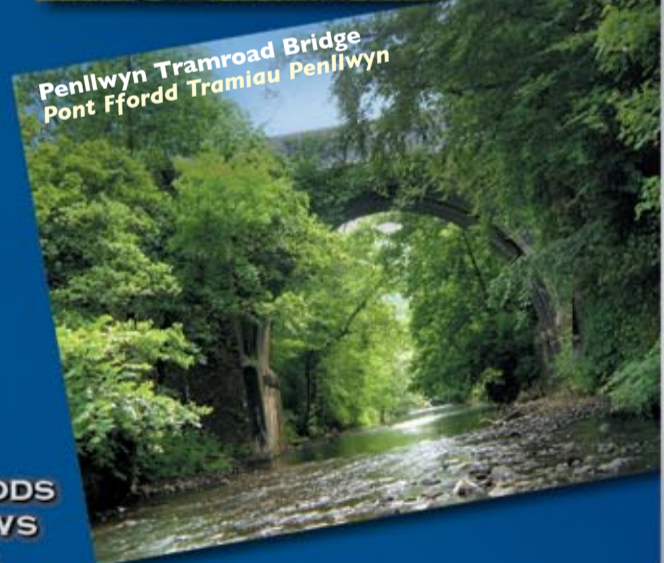
Mae Parc Gwledig Cwm Sirhowy ar agor drwy'r flwyddyn ar gyfer cerddwyr a beicwyr. Mae amserau cau'r maes parcio wedi eu nodi ym mhrif fynediad y Lleud Lawn. Gellir trefnu teithiau i'r parc a Fferm Ynys Hywel ar gyfer ysgolion a grwpiau. Ffoniwch ni.



Babell Chapel
Capel Babel



Cwmfelinfach



Penllwyn Tramroad Bridge
Pont Ffordd Tramaiau Penllwyn



KEY ALLWEDD

COUNTRY PARK
PARC GWLEDIG
COUNTRY PARK TRAILS
LLWYBRAU'R PARC GWLEDIG

RIVER WALK
LLWYBR YR AFON
MEADOWS TRAIL
LLWYBR Y DDOL
WOODLANDS TRAIL
LLWYBR Y COETIR
MOUNTAIN BIKE TRAIL
LLWYBR BEICIAU MYNYDD

LONG DISTANCE TRAILS
LLWYBRAU PELLTER HIR

SIRHOWY VALLEY WALK
LLWYBR CWM SIRHYWI
RHYMNEY VALLEY RIDGEWAY WALK
LLWYBR CEFNFFORDD CWM RHYMNI
RAVEN WALK
TAITH Y GIGFRAN
ESCAPE TO MYNYDD MACHEN WALK
LLWYBR DIHANGWCH I FNYDD MACHEN
CELTIC TRAIL NCN R47
LLWYBR CELTAIDD NCN R47

OTHER PATHS
LLWYBRAU ERAILL
WOODLAND MANAGED BY
FORESTRY COMMISSION WALES
COEDWIGOEDD RHEOLWYD GAN
GOMISIWN COEDWIGAETH CYMRU

LOCAL NATURE RESERVE
GWARCHODFA NATUR LEOL

INFORMATION
GWYBODAETH

TOILETS
TOILEDAU

PICNIC SITE
SAFLE PICNIG

CAR PARK
MAES PARCIO

VIEWPOINT
GOLYGFA

STEEP HILL
RHIW SERTH



© Crown copyright. All rights reserved. Caerphilly County Borough Council, 100025372, 2007.
Hawffraint y Goron. Cedwir pob hawl. Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili, 100025372, 2007.



Parc Gwledig Cwm Sirhywi